

7 familiar proverbs but everyone is using it wrongly

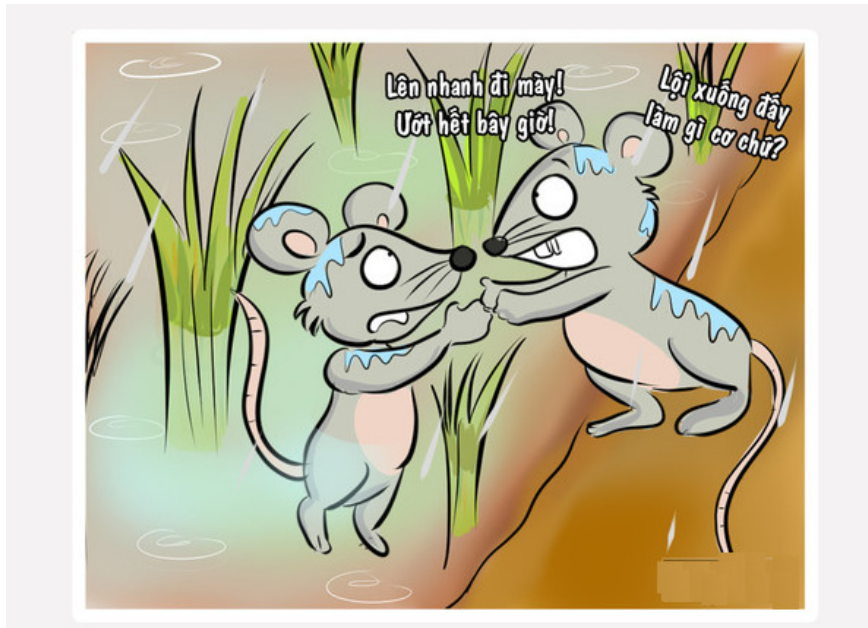
Those are very familiar statements, but have been misplaced over time, causing many people to confuse.

1. 10 pairs of words in Vietnamese make us the most confused

Idioms - proverbs are familiar phrases, often used by Vietnamese people every day. Idioms - proverbs are often used to mean something about a problem or a person in life. However, today, our Vietnamese language is gradually losing its inherent clarity and such poems - proverbs have also been "lost stars" over time, and for a long time we have I know my mouth and I don't know it. Do not believe it? Let's take a look at the fun picture below to verify this:

1. 'Wet like a rat'





'Wet like a rat' is an idiom that many of us are using. How to think of a mouse, how to 'peel'? Can it be 'snakes' only? This proves that most people are misreading this idiom.

The original version of this proverb must be 'wet like a rat', which means that only one person gets wet, clothes stick to him like an image of a rat wading from the water.

2. 'Dùi chisels the fish sauce'





During daily communication, people often say 'punching a fish', but this is a wrong saying. Its correct and original word must be 'fiddling oval'. In the phrase 'spicy sauce puncher', 'opaque puncher' is just a tool in carpentry, how can it be eaten. And Oval is a delicious and rare dish. Yet that rare dish brought dots with the fish sauce, the most intriguing thing; It can be said to be class, in fish sauce in the sea! Oval, if you eat it correctly, you have to stick with lemon, or ginger juice. And the sauce is only used to eat with water spinach, melon, coffee .

3. 'Male foot kicking stone'

“Chân nam đá chân chiêu”

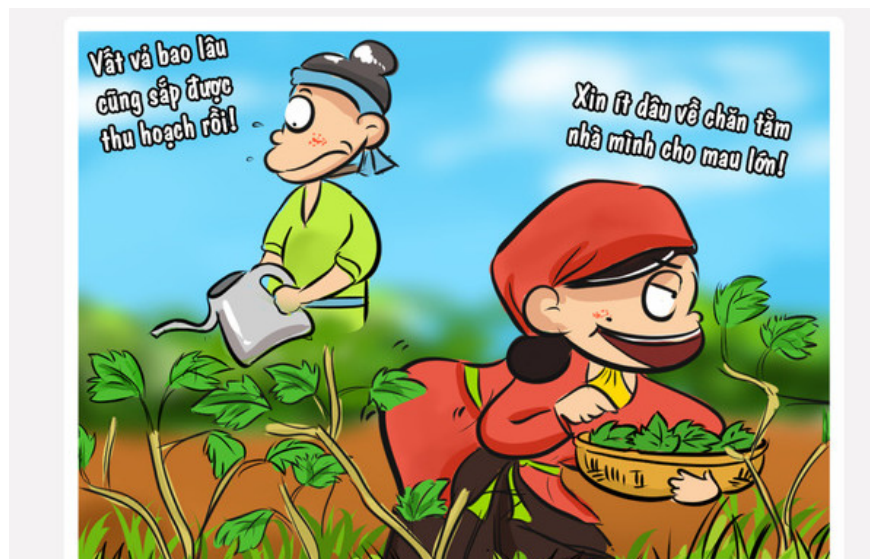


In this proverb, the author has used the 'opposing' method, in this sentence 'move' means to the left, the "dam" will be understood as the right. And 'male' does not mean right.

So it seems that the origin of the above idiom must be 'true foot stone' right. The key here is in the word "xiêu", which is associated with a slant, ramshackle. It is perfectly suited to show someone's posture or drunkenness, or to be hasty and clumsy . but not to stand short or steady. The drunk guy 'headline bow' has 'contributed' to make the folk say this unique idiom.

4. 'His beard plugged her chin'

“Râu ông nọ cắm cằm bà kia”

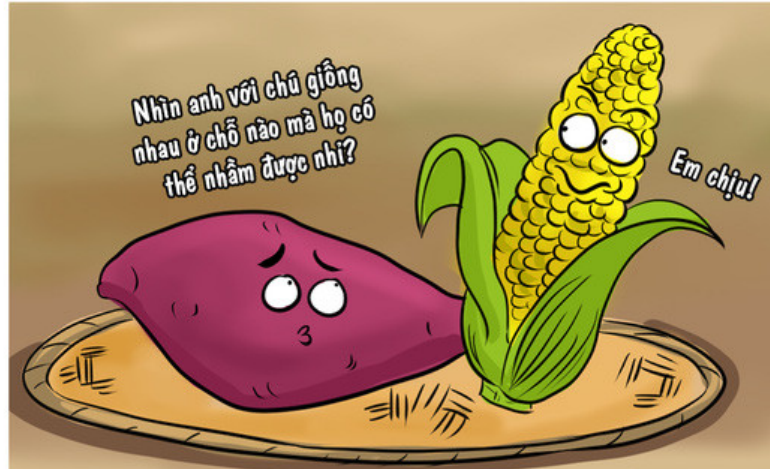


With this sentence, we are often used to refer to confusion, assembly, confusion, unacceptability. In fact, the meaning of this sentence is not entirely different from the original meaning.

The original meaning will be that "little strawberry girl", the meaning of this phrase refers to taking advantage of things belonging to others to benefit one's own.

5. 'Ra corn out potatoes'

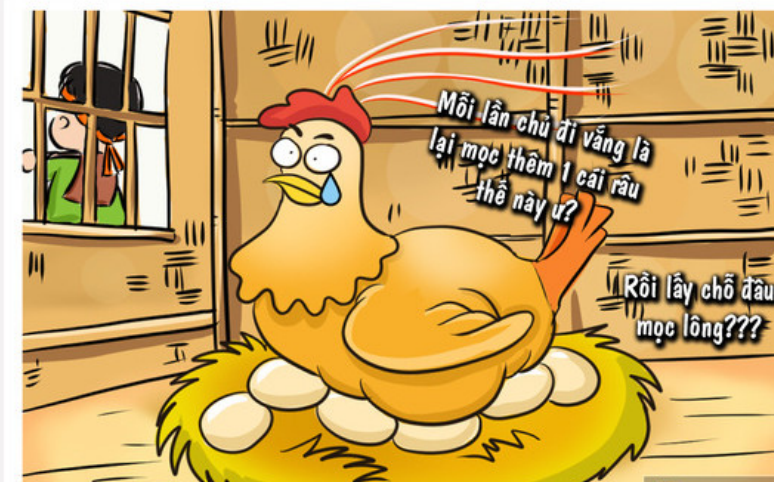
“Ra ngô ra khoai”



This sentence is used to distinguish between similar things. But in fact, corn and potatoes are completely different, not difficult to distinguish. Therefore, we have used wrongly for a long time. In fact, the right idiom must be "Make out the subject", which means to make it clear, clear, impossible to be confused, confused. The reason for this idiom is because taro and taro plants are easily confused; Taro is a potato with stems and leaves used as food for pigs, an edible itch on the tongue, a body very similar to taro; There are distinctly different corn and sweet potato plants, only seeing with the eyes can distinguish that cannot be mistaken.

6. 'The owner is absent from a chicken-raising house' (or grows a tail)

“Chủ vắng nhà gà mọc râu tôm” (hay mọc đuôi tôm)



To understand this idiom, we need to understand that the above sentence is divided into two opposite words.

Leave homeowners such as parents or elders in the home, children or employees who often mischievous play in the house.

Prawn with tails: chickens in the period of "growing shrimp tail" is a newly growing period, new tails grow a pinch of feathers, often devastating, eating less and destroying, shattering.

The correct answer is: 'The owner of the chicken-and-prawns' house implies that there is no housekeeper who will give birth to spoiled and damaged games.

7. 'Cao runs away from flying'

“Cao chạy xa bay”



'Cao ran away from flying' and 'far away and fly high', implying only the difference, hide and seek hard to find a throne immediately, these are the two idioms used in parallel in life. Depending on the situation of the conversation, we have a suitable way to use it. But it can be seen that in everyday life we are more accustomed to using the idiom of "high far away from flying" rather than "far away and high flying", the combination of this sentence is extremely impressive and abnormal.

So after reading the article, how often do you use the wrong sentence on the list above? Or do you want to add any more sentences? Please comment below to share with everyone!

Having fun!

You finished reading the article "**7 familiar proverbs but everyone is using it wrongly**" edited by the [TipsMake](#) team. We hope this article has provided you with many useful tech tips and tricks. You can search for similar articles on tips and guides. Thank you for reading and for following us regularly.
